5648 1899 ՕԳՈՍՏ. 4/16 ՇԱՐԹԵՆԳԻՀ 15 իսձի սեռեկ 1317 ԲԷՊԻ ԻԻԼ ԱԽԻՐ 10/4 ԹԷՄՈՒԶ 1315

Զազէթամըզ հաճբատա Զարշէնգիհ վէ ճումաա իրթէսի կիւնլէրի բապ օլունուր Դրշ.
Սէնէլիկի պուրա իշին բէշին 60
Արիւ այլըղը 35
Սէնէլիկի բէշին բաշրա իշին 85
Ալրիւ այլըղը 45
Բօսբա իւճրէրի պիզէ այիտ տիր։
90 դրուշլուգ բօսբա բուրու՝ 80
դրուշա գայտալ օլունուր։
15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բր. տըր։

ՄԵԺՄՈՒԱ-Ի ԱԻԳԱՐ

30 բուրա 30 Կուրուշ

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جاده‌سی نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղազէթաեա միւթէալլիգ խուսուսաթ իշլն Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ մուրաճաաթ օլունուր։ — Իսթանբուլ՝ Պէյօղլուն Մեծաքալ քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 4 ՕԳՈՍՏՈՍ

ՄԵԳԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Էվվէլքի բազար կիւնիւ Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինէ իճրա խիլէն ալնի բուհանի հադգընտա, վագթ ու զէմանը կէլտիկինէ թաֆ-սիլաթը լաղըմէեի վերէճէկիմիզ տէր-քեար տըր։ Սահիհ տիր քի, պուրատա մէգքիւր զիյնէթ ումում ճէմաաթըմըզ թարաֆընտան կէօրիւմիշ օլմասըյլա, հէր քէսճէ օլ պապատ վուգուի հալ մալիւմ օլուպ, եալընըզ թաշրալարտա մուգիմ պուլունան վէ օլ պապատ զաղէթամըզտան մալիւմաթ պէքլէնէն էհալիմիզ տիր քի, պու խուսուսատա պիթթապի մէրագ իշինէ գալմըշլար իսէ տէ, եագըն կիւնլէրտէ անլէրին տէ թաֆսիլաթ միւքէմմէլէեի օգուեարագ, մէրագլարընըն հալլ օլունճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Անճագ պու թաֆսիլաթ պիզիմ իշին պիր ազ կէճիքմիշ օլա պիլէ, ճէմաաթըմըզ իշլէրինճէ մէգալէլէրիմիզին տէվամընա ասլա մանի օլամազ։ Էշճիմէ, թաշրալարտա մէրխասալարը պուլունմասան մահէլլէրտէ եէնի մէրխասալար ինթիխապընա եագընտա իպթիտար օլունճաղ տըր զանն իտէրիզ։ Օ մահէլլէր՝ զաթէն էրէյիճէ զէմանտան պէրու մէրխասալարը գալմըշ օլմալարըյլա, պու հալին զայրը մուայէնէ պիր սուրէթտէ տէվամը ճաեիզ օլամազ։ Իսթանպօլ՝ Կաթողիկոսլուգ – Բաթրիգլիք մէրքէզի օլմասը, վէ պինապէրին իտարէսի՝ պինիսպէ մունթազամ պուլունմասըյլա պէրապէր, միւթէվէֆա Կ-Բաթրիգ Ազարան էֆէնին վէֆաթընտան սօնրա տէվամ իտէն միւնհէլ հալ՝ պուրաճա ֆէվգէլատէ հիսս իտիրմիշ, վէ նասըլ քի Իսթանպօլ էհալիսի՝ քէնտի Կ-Բաթրիկինի պիր ան էվվէլ կէօրմէք վէ անընի իտարէի բուհանիէսի վէ ճիմանիէսի թահթընտա պուլունմադ արզուսինտէ պուլունմուշ իսէ, թաշրա էհալիմիզին տախի քէնտի մէրխասալարընը պիր տաղըգա էվվէլ ինթիխապընը արզուլէմէսի թապիի տիր։

Վագտա հէր եէրտէ միւդթէտիր, թէճրիպէքեար վէ քեամիլ վէքիլլէր օլմասըյլա, մուամէլաթը ումումիէ վէ ատիէնին հիւսնի ճէրէեանընա սէքթէ կէլմէեճէկի տէրքեար իսէ տէ, տէյի՞լ մի քի, մէրխասալար պիր սիրիւնին ասլ չօպանը օլմալարըյլա, անլէրին վիճուտի հէր վագթի արանըլըր. տէյի՞լ մի քի, պու բուհանի չօպանլար՝ պա ֆէրմանը ալի վիլաեէթ մէճլիսլէրինտէ հալը պուլունմադ հադգընը հաիզ օլմալըը, վէ սըֆաթը մէմուրիէթլէրի իդթիլաճընճա, վալի եա միւթէսարըֆ վէ սաիր էրքանը մէմուրինի հիւքիւմէթ իլէ ատամի մուխապէրաթտա պուլունմալարը սանէսինտէ, ինթիեաճամը էհալիեի տահա չաբուգ սուրէթտէ վէ սուհուլէթլէ թէմվիէեէ միւդթէտիր տիրլէր։

Պիզտէ, Իսթանպօլճա Կ-Բաթրիգ՝ դաատ էհէմմիէթլի օլուպ, պիր բէտէրի մանէվի, պիր բէհպէրի բուհանի, պիր հաբիմի ատիլ իսէ, թաշրալարտա տա մէրխասալար՝ քէնտի ճէմաաթլարը իշին պու դատիլատէն տիրլէր։ Պէլքի պու եիւզտէն բէյնի բուհանի իլէ էհալի պէյնինտէրի տարկընլըգ՝ թաշրալարտա, — Իսթանպօլուն չիմտիէ դատար օլան պու հալինտէն տահա գիեատէ տիր — տէրսէք, ուսմարը գի, քէնտիմիզտէ իշինէ օլարագ, Իսթանպօլ էհալիմիզ, պու ճիհէթէ թէրէտտիւտ իթմէզլէր վէ կիւճէնմէզլէր։ Շու հալատէ, պու կիւն միւնհէլ օլան մէրխասալարդ լար իշին միւնասիպլէրինին ինթիխապընա, – էկէր պունտան էվվէլ ալմը օլատուրմուգ մալիւմաթ տօղրու իսէ, – թէշէպպիւս խտիմիշ օլաճագ տըր։ Նէօյլէ քի Կ-Բաթրիգխանէ միղտէն լճապ իտէնլէրէ թալիմաթը լաղըմէ եաղըմը օլաճաղընտան, պու իշին եադգն վագթտա նէթիճէբէզիյը օլաճաղը մէմուլ տըր։

Մալիւմ տիր քի, հէր պիր մէրխասալարդ իշին, էհալիի մահէլլէեէ, իւչ բահիպէ հիւսնի շահատէթ դուրսը վէրիպ, պու իւչ նամզէտի Սինոդ հէյէէթինէ թազատիմ իլմէսի, վէ պու հէյէէթ թարաֆընտան մէզքիւր իւչ նամզէտլէրտէն պիրինին մէրխասա ինթիխապ իտիմէսի՝ ճէմաաթըմըզ Նէզամնամէսի ահքամընտան պուլունմադտա տըր։

Իմտի, մատատ պու իւչ նամզէտին ինթիխապընտա օլուպ, ինթիխապ հադգընը հաիզ օլան էհալինին պու սըրատա զանէթ տուրէնտիշանէ, զանէթ մուատագդըգանէ հարէքէթի լաղըմ տըր։ Թաշրա մէրխասալարը տէեիպ տէ կէչմէեէլիմ. անընտա Կ-Բաթրիգ ինթիխապընտա արտնրլան էվսաֆը մախսուսէ կիպի խասէլէրի պուլունմալը տըր։ Իդթիտար, էհլիեէթ վէ թէճրիպէ սահիպի օլմասը, վէ պաշլըճա տէվլէթճէ, քիլիսէճէ, վէ միլլէթճէ սէվկիլի պուլունմասը կէրէք տիր։ Պու կիւն թաշրալար, բուհանիճէ, մէարիֆ վէ սաիրէճէ բէք չօդ չէյլէրէ միւհթաճ օլմալարըյլա պէրապէր, Իսթանպօլճա մէվճուտ օլան դօլայլըդլարըն պիրինէ պիրինէ պիլէ մալիք տէյէլ տիրլէր։ Իսթանպօլտա պու կիւն օլարագճա մունթազամ քիլիսէլէր, մէքթէպլէր վէ սաիր միւէսսէսաթ, վէ ազ չօդ միլլէթէ իանէ վերէպիլիր իդթիսար սահիպլէրի վար տըր։ Ֆագաթ թաշրալա՞ր... հէմանը պիւեիւք դրամընտա, թատատտա իմթիկիմիզ չէյլէր՝ չօդ կէրիտէ գալմըշ տըր, վէ էհալիսինին պիւեիւք գըսմը, ան սէնէլէրտէ իշլէրին տուրկունլուգու վէ քէսատը սէպէպլիյլէ, օ գատար ֆագըրը հալե կէլմիշ տիր քի, ճէմաաթճա մէգքիւր միւէսսիսաթին իտարէսի վէ պիր խայլի միւհթաճիյնին գայրըլմասը, հէր մէրխասալարա պիր պար օլմուշ տըր։ Պինապէրին մէրխասալարտա բէք պիւեիւք իգթիտար, սէպաթ, ֆէտաքարլըգ, վէ իտարէի ուսմուրճա մէհարէթի մախսուսէ լաղըմ տըր քի, պու միւշքիլ մէմուրիէթի միհվէրի մաթլուպտա իյֆա իտէպիլմէնլէր։

Իշթէ պուրալարը պիլինէրէք, էհալի, միւնհէլ օլան մէրխասալարդ լար իշին միւնասիպլէրէ քէնտի հիւսնի շահատէթ դուրալարընը վէրմէկի տիր։

*** Նէզամնամէի միլլինին իշլու ինթիխապա տաիր օլան մատտէլէրինի, միւնթէխիպլէրճէ ֆայտէտէն խալի օլմասանաճաղը իմմիտիյլե զիյատե տէրճ ու պէեան իտէրիզ։

ԳԼՈՒԽ Դ.

Դաատական Առաջնորդը Եպիսկոպոսը կամ Վարդապետը

Յօդ. 22. — Դաատական Առաջնորդը Եպիսկոպոս ըլլան կամ վարդապետ, կ'ընտրուին հետեւեալ կերպով։

Անառաջնորդ մնացած վիճակին ամէն ընտրող եկեղեցականք եւ աշխարհականք Կ-Պատրիարքի հրաւիրանօք ժողով կազմելով ընդ գահերեցութեամբ թեմական Տեղապահի կամ Կ-Պատրիարքի կողմանէ 'ի պահանջել հարկին առաքեալ յատուկ Նուիրակի, կ'ընտրեն Կաթողիկոսական Աթոռոյ բայող կղերէն երեք եկեղեցականք։

Քուէհամարը կը կատարուի անմիջապէս նոյն ժողովին ընտրեալ քննչաց ձեռօք, եւ առաւելութիւն քուէից ստացող երեք եկեղեցականաց ցուցակը նոյն ժողովոյն տեղեկագրով եւ քննչաց ստորագրութեամբ եւ Տեղապահի կամ Նուիրակի վաւերացումամբ կը յուղարկուի առ Կ-Պատրիարք։

Կ-Պատրիարքն ընտրելեաց ցուցակին կանոնաւորութիւնը Կրօնական եւ Վարչական Խառն Ժողովոյն մէջ ստուգելէ յետոյ, եթէ Առաջնորդ կարգուելու անձը Եպիսկոպոս պիտի ըլլայ. երեք առաջարկեալներէն մին Միւնոդոսական քուէից առաւելութեամբ կ'անուանէ եւ կը ձեռնադրէ իւր Կաթողիկոսական իշխանութեամբ եւ միանգամայն Առաջնորդութեան (Մէրիանատյուրեան) Հրովարտակը կը խնդրէ Բ. Դրան։ Իսկ եթէ Առաջնորդ՝ Վարդապետ մը պիտի կարգուի, այն ատեն Կ-Պատրիարքն անձամբ յերից վիճակաց զմին կ'անուանէ, Եկեղեցական ժողովոյ հաստատութեամբ, եւ Առաջնորդութեան (Մերիանայութեան) Հրովարտակը Բ. Դռանէն կը խնդրէ։

Չի կրնար Դաատական Առաջնորդ ընտրուիլ Եկեղեցական մը՝ որ չէ հպատակ Օսմանեան Տէրութեան կամ դատապարտուած է, եւ կամ դատաստանի տակ կը գտնուի Եկեղեցական կամ Քաղաքական յանցանաց համար։

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԳԱՐԸՇԸԳԼԸԸ

Ֆրանսա եինէ բէք դարբլը հալատէ տիր։ Ճում. իրթ. սապահը Բալ Տէրուլէտ, Բարիս եադընընտա Շուազիլը Բուատա, Բէյնի դըշլասընա կիրմէեէ թէսատտի իտէրքէն, թութուլմուշ տուր։ Քէնտիսիյլէ պէրապէր 15 քիշի տահա տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։ Ուսուլը հիւքիւմէթի թէպտիլ իթմէք իշին պիր ֆէսատ գուրուլմուշ օլաղը անլաշըլմըշ տըր։ Գապահաթլըլար՝ Գրալիեէթէ մախսուս կէնճլէր ճէմիեէթինէ, Վաթանբէրվէրան վէ Եէհուտիլիք խասիմլէրի հէյէէթի իթթիհատիէսինէ մէնսուպ տըրլար։ Պու ֆէսատճըլարը մադսէտի՝ ճէպրէն իտարէեի զապթլարընա կէչիրմէք օլաղը՝ հիւքիւմէթճէ իտիլէն թահդիդ ալտտան թէպէյեուն իթմիշ տիր։ Թէտապիրի շէտիաէ իթթիխաղ իտիլմիշ, վէ թահդիդ պէյեուն իթմիշ տիր։ Թէտապիրի շէտիաէ իթթիխաղ իտիլմիշ, վէ թահդիդ իպթիտայիէ իճրասը՝ միւսթանթիգ Ֆապրիէ իհալէ դըլընմըշ տըր։ Թութուլանլար իշինտէ, եզճիմլէ տիւգ տ'Օրլէանը ատէմի Ֆիւֆէ, ժէն. Պուլանժէնին էսկի տօսթու Թիէպօ, մէպուս Մարսէլ Ապէր, վէ տահա սաիրլէրի պուլունմադտա տըր։ Եէհուտիլէրին խատմի օլան հէյէէթի իթթիհատիէսինին ըէխի կէրէն, քէնտիսինի թութմադ իսթէտիքլէրինտէ, չիրքէթին մէրքէզինտէ պուլունմուշ, վէ պիր տիվարընը արդասընա կէչիպ, 40 դատար սիլահը թարաֆտարլարընտան մուհաֆպա օլընտըղը հալտէ, քէնտիսինի թութմադ իսթէեէն ժանտարմալար իւզէրինէ ատթէշ իթմէկի թէհտիտ իթմիշ, վէ ժանտարմալար, մէրգումը թութմադ իշին, իտանէսինէ կիթմէսինէ գատար պէքլէմէք իւզրէ էմր ալմըշլար տըր։ Կէրէնին էվի՝ հիւքիւմէթ մարիֆէթիյլէ մէօհիւրլէնմիշ տիր։ Հիւքիւմէթին ուսուլինէ

դարշը ասքերլերէ պիր պէհանանամէ տաղբիմանա չալրշմրշ օլան Բրթի Ֆրանսէ զաղէթասընա դարշը տավա աշրլմրշ տրը։

⁂ Բարիստէն օգոս. 13 թարիխիյլէ ալընան տիկէր պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, միւտաաիի ումումինին էմրիյլէ թուլթուլան 23 քիշիսէն պաշդա 14 քիշի տահա տէրտէսթ իտիլէճէք տիր։ Մարսէլ Ապէր իլէ Թիէպօ ֆիրար իթմիշլէր տիր։ Կէրէն՝էլան թէսլիմ օլմամրշ տրը։ Միսթանթիգ՝ թահգրգաթա տէվամ իտիեօր։ Միլթթէհիմլէրի՝ ֆէսատճը մագամընա մահքէմէի ալիէնին հուզուրընա չրգարմագ լազըմ օլուպ օլմատըղը մէսէլէսինի հիւքիւմէթ թէտգիգ իթմէքտէ տիր։ Ճիւմհուրի զաղէթալար՝ հիւքիւմէթին պու սըրատա թուլթուղը միւէսսիր հարէքէթի մէտհ ու սէնա իտիեօրլար։ Բարիս էհալիսի սաքին վէ ֆիթուրսուզ կէօրիւնիւեօր։ Պօրսատա ֆիեաթլարա զարար կէլմէմիշ տիր։ Վաթանբէրվէրլան հէյեթի իթթիհատիեէսի՝ հիւքիւմէթին թէտապիրի շէտիտէսի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէք իւզրէ, տիւն պիր միթինկ ադտ իթմիշ տիր։

⁂ Այնի թարիխլէ Բարիստէն ատիտէքի թէլէկրաֆ ալընմրշ տրը։ Բէք չօգ էհլի մէրադ՝ եէհուտիլէրին խատմի օլան հէյեթի իթթիհատիէ պինաը էթրաֆընա թօբլանմրշլար տրը։ Հէյեթի իթթիհատիէնին պաղը աղալարը մուհաֆազա խրատէթինի իյֆա իշին չաթը իւզէրինտէ տօլաշընօրլար։ Բէիսի իթթիհատ՝ սօնունա դատար տաեանաճաղընը պէհան իյլէմիշ տիր։ Պուլունտուղու պինա՝ պիր նէվ ալընմազ գալէ կիպի օլուպ, քէնտիսինէ պուլունան 40 աղալար՝ թէսլիմ օլմագտան իսէ, պինաեր պէրհավա իթմէկէ գարար վէրմիշլէր տիր։

Իլանը բէսմիեէ կէօրէ, տէրտէսթ իտիլէն էշխաս, եալընըզ 9 քիշի օլուպ, տահա բէք չօգ էշխասըն թուլթուլաճագլարը տա իճրա օլունան մուամէլաթտան անլաշըլըեօր։ Մ. Կէրէնի՝ իսթիլաթտան մէն իթմէք իչին հիւքիւմէթճէ իպթիդա իտէն թէտպիրլէր իթթիսաղըլընմրշ տրը։ Սու վէ կաղ եօլարըյլա թէլէֆօն թէլլէրի քէսիլէճէք տիր։ Անճագ միւամիլէյհիւմիւ տէրտէսթ իթմէկէ մէմուր օլան ժանտարմալարըն հաեաթը թէհլիքէսէ գալմամագ իչին, քէնտի քէնտիլէրինէ թէսլիմ օլմալարընա դատար պէքլէմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Բէիսի վիւքէլա Մ. Վալտէք-Ռուսո՝ թուլթուլանլար հաղգընա սրգը էսբար սաղլանմասընը էմր իյլէմիշ տիր։ Պու ամպ ու կիրիթիթլէրէ մահէլ վէրէն սէպէպլէր էքսիք տէյիլ տիր։ Մ. Մ. Դօթրէ, Սօպրան վէ Բօթրվի տաիի տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։ Մարսէլ Ապէրէ կէլինճէ, զաղէթալարըն վէրտիքլէրի խապէրլէրէ բաղմէն, էլան թուլթուլմամրշ տրը։

ՏՐԷՖՖԻՍ ՏԱՎԱՍը

Թէքմիլ Ֆրանսաները պիհուզուր իտէն իշպու տավա, պու քէրրէ Բէն շէհրի տիվանը հաղպընա իքինճի տէֆա վէ ալէնի սուրէթատ կէօրիւլմեէ պաշլամրշ տրը։ Մուհաքէմէէ ճում. իրթ. կիւնիւ պաշլանըպ, մահքէմէ տախիլինատ վէ խարիճինտէ խընճախընճ էհալի թօբլանմրշ, վէ հէր կէօնա ուշրունսուզլուղուն էօնիւնիւ ալմագ իչին, էթրաֆընա իճապ իտէն միդտարտա ժանտարմալար պուլունտուրըլմրշ տրը։ Տրէյֆիւս, ժանտարմալարըն ըէֆաղաթըյլա վէ պիլա հաթիսէ հապսխանէտէն կէթիրիլմիշ տիր։ Էվվէլա շահիտլէրտէն, Տրէյֆիւսուն իլք մուհաքէմէսի զէմանընտա խարիճիեէ նէզարէթինտէ միսթախտէմ պուլընան վէ էլեէվմ Ֆրանսանըն Պէրլին սէֆարէթի պաշ քիթապէթինի իյֆա իտէն Մ. տը լա Բօշ-Վէրնէ ճէլպ իտիլմիշ, վէ օնատան սօնրա սապրգ Ֆրանսա ըէիսի ճիւմհուրը Մ. Գասիմիր Բէրիէ վէ հարպիէ նէզարէթինտէ պուլունմուշ պաշը ժէնէրալլար իլէ տիկէր պիւեիւք զապթիտան վէ սաիրլէրի շահատէթ ճէլպ իտիլմիշլէր տիր։

Պու մուհաքէմէնին նէթիճէլէրինտէն օլմադ իւզրէ, Տրէյֆիւսուն ավօդատը Մ. Լապօրի՝ մահքէմէնէ կիթտիկի սրրատա, մէճհուլ պիր շախս թարաֆընատա իւզէրինէ իբի էլ ըէվոլվէր ատըլարադ, սրրթընաղը սուրէթատ եարալանմրշ տրը։ Ճարիհ դաշմրշ տրը։

⁂ Էնան մուհաքէմէտ, լէհ վէ ալէյհտէ, եանի հէմ Տրէյֆիւսուն, էսրարը տէվլէթի տիկէր պիր տէվլէթէ խապէր վէրմիշ պիր խային մադամընա զապտանթը կէօսթէրիր իֆատէլէրտէ պուլունուլմամ, հէմ տէ պու զապտանթը թախֆիֆ իտէր, հաթթա միւամիլէյին պէրատէթինի խապթ իտէր սէօզլէր սէօյլէնմրշ տիր։ Էրճիւմէնտ Վիլօն խմինտէ պիր շահիտ՝ Տրէյֆիւսուն թէվզրիքընան 9 այ սոնրա, քէնտիսի՝ Պէրլինին Սանթրալ օթէլինտէ պուլունտուղու սրրատա, Ալման իւնիֆորմալը իբի զապիթին, Տրէյֆիւսուն՝ Ալմանիա հիսսէսընա ճասուսլուզ իթթիհամինտէն պահա իթթիքլէրինի իյիթմէսինի պէհան իյլէմիշ տիր։ Պումուհաքէմէտ Տրէյֆիւս, քէնտինին զապահթսըզ օլարղընը իսպատէ չալըշմագտա, վէ ալէյհինտէ սէօյլէնէն սէօզլէրի վէ սէլիլլէրի թէքզիպ իթմէքտէ տիր։ Նազընտա նէթիճէ մալիւմ օլաճագ տրը։

Ֆրանսա խարիճէէ նազրը Մ. Տէլդասէ՝ ճում. կիւնիւ Բէթրէսպուրգտան Բարիսէ ավէթէլ, բէիսի վիւքէլա Թարաֆընատան զապտալ օլունմուշ, վէ ճում. իրթ. կիւնիւ բէիսի ճիւմհուրուն պուլունադը Բամգույէ նամ մահէլլէ կիթմիշ տիր։

Բազար իրթէսի կիւնիւ Բարիսէ ատա օլունան մէճլիսի վիւքէլատա խարիճինէ նազրը Մ. Տէլդասէ՝ Բէթրէսպուրգա իթտիկի սէյեահաթա տաիր մալիւմատ վէրմիշ, վէ չէհրի մէզբիւրատ պուլտըղը հիւսնի զապտալիեէթատէն պահալա, զոնթ Մուրավիէվին վէրտիկի զիեաֆէթատ թէքլիֆ օլունան պատէլէր սրրասընտա սէօյլէնէն սէօզլէր՝ Ֆրանսա իլէ Ռուսիաեը, քէնտի մէնֆաաթլարը իչին պիրլէշտիրէն պաղըն կիւնէն կիւնէ զավլէչտիրինէ տէլիլ օլաբզընը իֆատ իթմիշ տիր։— Սալիէ նազրը՝ բօլիթիգա էնթրիգալարընա տաիր իտիլէն թահզրզաթ հազրընտա իյզահաթ վէրմիշ վէ թէտգիգաթա տէվամ օլընընընը սէօյլէմիշ տիր։ Եէհուտիլէր խատմի օլան հէյեթի իթթիհատիէնին բէիսի իլէ ազալարը հազրընտա սթաթօղուս հալինին մուհաֆազասընա հիւքիւմէթճէ դարար վէրիլմիշ տիր։

—Ինկ. պահրիլ նէզարէթիյլէ մուդավէլէլերի պուլունան պիճիմէ վարար զումբանիալարընը, հէր կէօնա իհթիմալ դարշըսընատ հազրը պուլունմանա չրգան ընէչ, կիւնիւ էմր ալմրշ օլարզլարընը Սէնթ-Ճէյմս զազէթասը եազմրշ իսէ տէ, պու խապէր բէսմէն թատիգ օլունմամրշ տրը։

—Իթալիանընը Բէքին էլչիսի՝ պիր գաչ տէմիր եօլարը իմթիեազլարընը պիր Իթալիան չիրքէթինէ ինալէսինի դաթիէն թալէպ իթմիշ տիր։ Զին հիւքիւմէթինին պու թէքլիֆի բէտտ իտէճէկի զանն օլունուեօր։

—Պուլկարիսթան հէյեէթի վիւքէլասընընն իսթիֆա իտէճէկի վէ հիւքիւմէթ ֆըրգասընտան պիր զըսմընընն այրըլտըղը հավատսի՝ Սօֆիատան պա թէլէկրաֆ թէքզիպ օլունուեօր։

—Դրալ Միլանընը Սըրպիատան կիթմէսի խուսուսընտա Ռուսիանընն իսրար իտէճէկինէ տաիր չրգան չայեաեը՝ Լոնտրանընն պիր զաղէթասը թէքզիպ իյլէմիշ տիր։

—Կէչէնտ Անթիլ ատալարընտա վուդու պուլան դասրրզատա զուհուրա կէլէն նուֆուսճա թէլէֆաթ 2000 քիշիեէ պալիդ օլմուշ, վէ դուրթուլանլարատան չօղլար աճրզատան էօլմէքտէ իմիշ։ Պուլաչրդ էլլէթ զուհուր իտէր տէյի զօրգուլուեօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ատանա մէրիաատաը հիւրմ. Թէրզեան Պօղոս Եպիսկոպոս ճէնտարէրինին՝ եարբն սէմթի մէմուրիեէթինէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզատն հարէքէթ իտէճէկի իշիտիմիշ տիր։

⁂ Բոթրիղամանէմիզին դարու քէհեաս սատրզը Այճեան Մկրտիչ վրդ. Բօմաեա կիթմիշ տիր։

⁂ Իսկէնտէրիէտ վէ Մըսրրատ թիւթիւն թիճճարընատան վէ միլլէթիմիզ միւթէզրանընատան Մաթթեոսեան Յովհաննէս էֆ.նէ ըսթալի սալիսէ թէվճիհ պույրուլուզընը տէրճ իլէ պէրաեէր, հազրզէթէն միւթէզրէ վէ խայրխահ օլան պու զաթը միւհթէրէմսիմմարին չու սուրէթլէ մաղհարը իթթիֆաթը Ճահանէ օլմասընատան ատալանը պէհանը թէպրիքեաշ վէ մէմնունէթ իյլէրիզ։

ՕՍՄԱՆԱՊԱՆ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Բերա, քիւ 1, Եէշիլ փաղոց

Ուսումնարանը պիտի վերաբացուի առաջիկայ Սեպտեմբեր 1ին, Հոլեքչաթի օրը։

Ընդունելութեան պայմաններուն եւ ուսմանց ծրագրոյն տեղեկանալ փափաքող պատուական ազգայինք կրնան դիմել Տնօրէնութեան, Երիուչաբթի եւ Ուրբաթ օրերը, մինչեւ կէս օր։

Տնօրէնութիւն
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ
Ճեմարանին

Բերա, 23 Յուլիս 1899

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Կէլիպոլու մուհասէպէճիլիկինէ՝ Դարէսի մուհասէպէճիսի Հասիպ էֆ., Դարէսի մուհասէպէճիլիկինէ՝ Կէլիպոլու մուհասէպէճիսի Էսատ Մուխլիս էֆ. Թայեին. Մէրսին պիտանէթ մահքէմէսի ճէզա տարէսի բիեասէթի՝ Տրամա պիտ. մահքէմէսի միւտ. ումմ. մուավինի Մէհէմմէտ Թէվֆիգ էֆ.նէ, Գայսէրիէ թիճարէթ մահքէմէսի բիասէթի՝ Ուշադ թիմ. մահքէմէսի բիասէթինէն միւսթէֆի Ասատ իլ Հասի էֆ.նէ թէքվիզ. Իսկէնտէրիէ վէ Մըսրրատ թիւթիւն թիճճարընատան վէ Էրմէնի-դաթօլիք միլլէթինէն Թօգատլըղատէ Մաթթեոսեան Յովհաննէս էֆ.նէ սալիսէ բիւթպէսի թէվճիհ. Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի բօսթա մուավինի Հոնէ էֆ.նէ Շնճի Օսմ., Բարիս բոլիս միւֆէթթիշլէրինէն Մ. Էմիլ Լըֆոնա Կիւնճիւ Մէճմ., Սապահ զազէթասը մուհարրիրլէրինէն Թալաթ պէյ իլէ իտարէ մէմուրլարընատան Օննիկ, վէ Միւվէզզիի Սապահ նամ վաբօր զարթանը Բէյլիտ վէ տավա վէքիլէրինէն Վիչէն Դարաեան էֆ.լէրէ Կիւնճիւ Մէճ., մէզբիւր զազէթա մուհարրիրլէրինէն Իվանզատէ Սիւլէյման պէյէ Կիւնճիւ Օսմ., մէզբիւր վաբօր սէր մաքինիսթի Օննիկ վէ մուավինի Իպրահիմ վէ Գոչօ էֆ.լէրէ Ճինճի Մէճ. նիշանլարը իհսան.

Էնճիւմէնի Մէարիֆ ազալըղը՝ Մէհմէտ էֆ.նէ, Էնգարէ վիլայէթինէ Տէվէլի գայմագամըղը՝ Իսկէնտէրուն գայմագամը Քեամիլ պէյէ, Հալէպ վիլայէթինէ Իսկէնտէրուն գայմագամըղը՝ Տէվէլի գայմագամը Մահիր էֆ.նէ թէֆվիզ. Զէյթուն գայմագամը Անատթաշ էֆ.նէ սալիսէ բիւթպէսի թէվճիհ. Պապը Սէրասքէրի լէվազիմաթը ումումիէ տահրէսի գոմիսիոնը բէիսի միրիլիվա Էօմէր բաշանա Ինճի Օսմ., եավէրանը Շահանէանէն սիւարի միրիլիվասը Զէրքէս Մէհէմմէտ բաշանա Ինճի Օսմ, Տիւեունը ումումիէ մէճլիսի իտարէ քեաթիպի վէ մէճլիս թէրճէմանը Էսատ պէյէ Ինճի Մէճմ., Մալիէ նէզարէթի թահրիրաթը էճնէպիէ վէ թէրճէմէ գալէմի խիւլէֆասընատան Արմենակ էֆ.նէ Յիւնճիւ Օսմ., Հանրմլարա մախսուս զաղէթա հէքքեաբը Գալանճեան Արմենակ էֆ.նէ Ճինճի Մէճ. նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԼ

Սիւրեանի-գաթօլիք լամբրկի ռիթպ. էֆրէմ Բահմանի էֆ. հազրէթլէրի տիւն մապէյնի Հիմաեունա պիլ ապիմէ, պիլ վասբիա մազհարը իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշ, վէ պիր զըթա ալթուն Լիեապթ մթաալեասբյա թալթիֆ պույրուլմուշ տրը։

Բոթրիկի միւշարիւէյ՝ մաեէթլէրիյլէ պիրլիքտէ պու կիւն Բօմա թարիգյէ Տէրսաատէթատէն ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Վայինկթօն սէֆիրի Ալի Ֆէրուխ պէյ պու կիւն չէհրիմիզատ պէքլէնիեօր։

—Սըր Ա. Պարթլէթին՝ եէնիտէն պաղը իմթիեազլար ալմագ իւզրէ եազընտա թէքրար Իսթանպօլա կէլէճէկի բիվանէթ օլունուեօր։

—Ռուսիանընն Ազանէնիզ զօմանտանը ամիրալ Սգրիտլով՝ Իզմիր Ռուս ժէն. գոնսոլոսը վէ զէվաթը սաիրէ իլէ պիրլիքտէ, Իքինճի Իմբ. Սէլէքսանտր զբրնլըսընա բաքիպէն, ալաֆ. օգ. Շտէ Իզմիրատն Զէյմէկ վասըլ օլուպ, դայմագամ Ճէմիլ պէյի զիեարէթ իթմիշ, վէ 1770տէ չէհրի մէզքիւր լիմանընատա վուգու պուլան տէնիզ մուհարէպէսինատ թէլէֆ օլմուշ օլան Ռուս թայֆալարընն մէզարլարը իւզրինտէ իճրա խիլէն տինի բուհանիտէ հազրը պուլունարգան օսնրա, քէնտի զըրնլըսրյա, Միսիլի վէ Այնօրօզա միւթէվէճճիհէն հաբէքէթ իթմիշ տիր։

—Անատօլու ատմիր եօլու խաթթը իւզէրինտէ զուհուրա կէլէն գազալարը վէ սաիրէնին էօնիւնիւ ալմագ իւզրէ, մէզքիւր զումբանիանընն Օսմ. զօմիսէրլիկի թարաֆընատան՝ խաթթ իւզրինտէ պուլունան չէհր վէ քէօյլէր էհալիսինին տէմիր եօլլար իւզէրինտէ կէզինմէմէէրի խուսուսընտա իճապ իտէնլէրէ էվամիրի լազըմ վէրիլմիշ տիր։

—Էճնէպի զօնսօլոսխանէլէրինտէ կէօրիւլէն տավալար հազրընտա իճրան չահատէթէ ճէլպ իտիլէն թէպատի Օսմանիէնին պու տավէթէ իճապէթ իթմէկլերի միւնասիպ օլմահաճաղընա Շուրաի տէվլէթճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Իսթանպոլ թարաֆընտաքի ըրնթըմ իւզէրինտէ գահվէխանէլէր ինչասը թէքլիֆլէրի՝ Ռուսումաթ էմանէթինին թալէպի իւզէրինէ ըէտտ իտիլմիշ տիր։

—Ճում. իրթ. կիւնիւ Ըրնթըմ գումբանիասը միւտիրի Մ. Կրանէ՝ խարիճինէ դարիշընատ հազրը պուլունմանա չրգան ընէչ, կիւնիւ էմր ալմրշ օլարզլարընը Սէնթ-Ճէյմս զազէթասը եազմրշ իսէ տէ, պու խապէր բէսմէն թատիգ օլունմամրշ տրը։

—Իթալիանընն Բէքին էլչիսի՝ պիր գաչ տէմիր եօլարը իմթիեազլարընն պիր Իթալիան չիրքէթինէ ինալէսինի դաթիէն թալէպ իթմիշ տիր։ Զին հիւքիւմէթինին պու թէքլիֆի բէտտ իտէճէկի զանն օլունուեօր։

—Պուլկարիսթան հէյեէթի վիւքէլասընընն իսթիֆա իտէճէկի վէ հիւքիւմէթ ֆըրգասընտան պիր զըսմընընն այրըլտըղը հավատսի՝ Սօֆիատան պա թէլէկրաֆ թէքզիպ օլունուեօր։

—Դրալ Միլանընն Սըրպիատան կիթմէսի խուսուսընտա Ռուսիանընն իսրար իտէճէկինէ տաիր չրգան չայեաեը՝ Լոնտրանընն պիր զաղէթասը թէքզիպ իյլէմիշ տիր։

—Կէչէնտ Անթիլ ատալարընտա վուդու պուլան դասրրզատա զուհուրա կէլէն նուֆուսճա թէլէֆաթ 2000 քիշիեէ պալիդ օլմուշ, վէ դուրթուլանլարատան չօղլար աճրզատան էօլմէքտէ իմիշ։ Պուլաչրդ էլլէթ զուհուր իտէր տէյի զօրգուլուեօր։

նաղբրը Թէվֆիգ բաշա թարաֆընտան չաղ-
բըլարագ, ուզուն միւտտէթ կէօրիւշմիւշ-
լէր տիր։

—Մանասթըրտան Եանիանա պիր թօք-
ճու ասքէրի պաթարեասը կէօնտէրիլմիշ
տիր։

—Խրտիվ Ապպաս բաշա հազրէթլէրի
վիլիննաեա մուվասըլէթլէ, Էմբէրիալ օթէ-
լինէ էնմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ քիմսէնի
նէզտինէ գապուլ իթմէկիպ, եալընըզ ու-
զուն միւտտէթ Դահիրէտէ իգամէթ իթմիշ
պուլունան Մ. Սէմարէթի գապուլ իլէ,
ագշամըրը պիրլիքտէ Վիէննատա կէզմէ-
կէ չըգմագտա տըր։

—Ունճեան Արիկ էֆ. իլէ չիւրէքեա-
սընըն՝ Պահրիէ նէզարէթինտէն Մագամը
Սէրասքէրիէ տէվր օլունան ալամալարընը,
կէօմրիւք վէրկիլէրիյլէ մահսուպ իթմէլէրի
խուսուսընա միւսաատէ պույրուլմուշ, վէ
իճապ իտէն էմր՝ մէրճիինտէն Ռուսումաթ
էմանէթինէ թէպլիղ զբընմըշ տըր։

—Էնգարէ թիֆթիքլէրինն բէվճ
պուլմտը իշին, պունլարը մաթլուպ սու-
բէթտէ թէմիզլէթմէք իւզրէ, Անատօլու
տէմիր եոլու չիրքէթի, Տիրէնճէտ պիր
մաքինա թէէսիս իյէմիշ տիր։

—Նէմէն վիլաեէթինէ պէյէտիէ թա-
պիպլէրի կէօնտէրիլմէսի իշին վիլաեէթի
մէղքիւրէ իսլանաթ զօմիսիօնը մէրճիինէ
միւրաճաաթ իյլէմիշ տիր։

—Ճուսմա իրթ. կիւնիւ սիւֆէրատան
պաբլարը Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ
ագը իճթիմա իթմիշլէր տիր։

—Ավսթրիա սէֆիրի պարօն տը Գալի-
չէ մէէզուսնէն Վիէննաեա կիթմիշ տիր։

—Թէնգէքի ըէժիմի՝ Կիրիա իլէ ադա
իթմիշ օլտըը մուգավէլէնամէի ֆէսխ
իթմիշ օլուպ, պունտան պէօյլէ Կիրիտէ
կիտէճէք թէմդէքինին պէհէր քիլօսընտան
80 սանթիմ բէսմի կէօմրիւք ալընաճագ տըր
քի, եիւզտէ 3 ֆազլա բէսմի կէօմրիւք
տիմէք տիր։

—Տէրիսաատէթ Ֆրանսա սէֆարէթի
պաշ քեաթիպի Մ։ տը Ֆլէօրիէօ՝ Ֆրան-
սանըն Լօնտրա սէֆարէթի պաշ քիթապ-
թինէ թայինին օլունմազլէ, եէրինէ Մ. Բէ-
րէվօ նասպ իտիլմիշ տիր։

—Զապիթ նէզարէթի թահզըգաթ գո-
միսիօնու բիասէթինէ՝ բօլիս մէճլիսի բէյ-
սի Հիւսէյին Հիւսնի պէյ թայինին զբընը-
մըշ տըր։

—Օսմ. վէ Եունան հիւքիւմէթլէրի ա-
բասընտա պիր թիճարէթ մուդավէլէսինին
ագը իշին Օսմ. մուրախիասլարընտան
միւրէքքէպ գօմիսիօնտա պիր լահիա
հազրլանմագտա օլուպ, իշպու լահիա,
թէտզիզ իտիլմէք իւզրէ եազընտա Եունան
սէֆարէթինէ կէօնտէրիլէճէք, վէ թէտզի-
զաթը իպթիտայիէնին խիթամընտա, օլ
պապտէ իքի հիւքիւմէթլէր միևանընտա
իճրաի մուխապէրաթ օլընաճագ տըր։

—Թիւրքիատա եէրլէշմէք իւզրէ չիմ-
տիկէ գաատար Իզմիրէ 34,670 Իսլամ մու-
հաճիրի վասըլ օլմուշ տուր։ Կէչէն կիւն
Ռուսիատան 37 Զէրքէս ֆամիլեասը կէ-
լիպ, տօղրուճա Իզմիտէ կէօնտէրիլմիշլէր
տիր։

—Անատօլուտա Իսլամ մուհաճիրլէրի
իշին միւնասիպ եէրլէր արամտեա մէմուր
օլան զօմիսիօն՝ Ատանաեա կիթմէք իւզրէ
Դասթէմանիէնն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Պու
զօմիսիօն՝ չիմտիկի սէկին Այաշ, Գոնիա,
Էնգարէ վէ Պրուսա վիլաեէթլէրիյէ Իզ-
միտ վէ Պիկա սանճագլարընը կէզմիշ, վէ
100,000 նէֆէր մուհաճիրին իգամէթի ի-
չին եէրլէր պուլմուշ տուր։ Եալընըզ Պրու-
սատաքի պու արազինին զբյմէթի 70,000
լիրա գաատար տըր։ Արազիի մէղքիւրէնին՝
քիմսէնին թահթը թասարրուֆընտա օլմա-
տընը տա մալիւմ օլմագ կէրէք տիր։ Ա-
նատօլու զբնասը՝ չիմտիքի էհալիսինին
իւչ մինլինի իսթիապէ վէ պէսլէմէկէ քեա-
ֆի սէրէճէտ օլուպ, էլեկտրիկ սահիլի վիլա-
եէթլէրին պէհէր միւրէպպա քիլօմէթրօսը-
նա 15տէն 20եէ գատար էհալի իսապէթ
իթմէքտէ տիր։ Տախիլի վիլաեէթլէրտէ
իսէ, պու տէրէճէ, 10տան 20եէ գատար
տըր։ Տէրէճէի վիլաեթլարը Պրուսա վի-
լաեէթինին անճագ նըսֆը մէրթէպէսինտէ
օլան Պէլճիգա վէ Հօլանտատա իսէ, պէ-
հէր միւրէպպա քիլօմէթրօեա 200 նուֆուս
իսապէթ իյէմէքտէ տիր։ Ինկիլթէրրատա
պու տէրէճէ 150, Ալմանիա իլէ Իթալիա-
տա 100, Ֆրանսատա 80, վէ Ավսթրիատա
60 քիշիտէն իպարէթ տիր։

—Ռուսիատա ուն ֆիեաթը 30 գարիք
միւշմիւշ տիր։ Էվրօպատա բամուգ ֆի-
եաթը իւսթէ գօյմուշ տուր։

—Սըրպիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան
սատարազամ վէ խարիճէ նաղբրը իլէ մա-
պէյնի Հիմանեան պաշ քեաթիպի վէ Պէր-
լին Օսմ. սէֆիրի հազարաթընա իթա օլը-
նան 1ինճի բիւթպէտէն Էկլ Պլան նիշան-
լարընը զապուլինէ տաիր միւսաատէի սէ-
նիէ էրզան պույրուլմուշ տուր։

—Շէհրիմիզէ մուվասըլէթինի եազը-
ղըմըզ Ճաքոն բարլամէնթոսը բէյսի բրէն
Գօնօիէ, ճում. իրթ. կիւնիւ մանէթի մէ-
մուրլարբյյա Պատը Ալիեէ ազիմէթ իսէ-
բէք, խարիճէ նաղբրը Թէվֆիգ բաշա հազ-
բէթլէրիյէ միւլազաթ իթմիշ տիր։ Բրէնս
վէ մանէթի շէհրիմիզին չայանը թէմաշա
եէրլէրինի կէզմէքտէ տիրլէր։

—Սրհիէ իսարէսի թարաֆընտան վիլա-
եէթլէրտէ պուլունան սրհիէ մէրքէզլէրինէ
աթիտէքի թալիմաթ կէօնտէրիլմիշ տիր.
«Սրհիէ մէճլիսի զարարբյյա ատպաղէթ ի-
սիլմէեէրէք, Ագսահ Շարգտան պալեա իլէ
կէօնտէրիլէն վէ հայվան խասթալըը, զօ-
լէրա, եումսուրճագ, զբմբզը հիմմա կիպի
խասթալըզլարտան արի մահնլլէրտէն կէլ-
տիկինի միւպէյնին թասարիֆնամէլէրի հաիզ
պուլընան վէ Մրսրբտա Բօրսահտատ ադ-
թարմա իսիլէն եէչիլ սախթիեան՝ մէմա-
լիքի Շահանէնին եալընըզ թէհֆիֆիւ զ-
խանէ պուլընան լիմանլարընտա զապուլ
օլընաճագ տըր։ Իշինտէքի սախթիեան պալ-
եալար թէհֆիֆիւզխանէտէ տիշարտան
Թիւթսիեէ թապի թութուլաճագլար, վէ
տէրհալ սրհիէ պէքճիլէրինին նէզարէթի
ալթընտա օլարագ տէպպաղխանէլէրէ սէվգ
օլունաճագլար տըր։

—Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ եումուրճագ իլ-
լէթինին սուրէթի զուհուրինի վէ սահիրէի
թէտգիգ իթմէք իւզրէ Իսկէնտէրիէէ պիր
թապիպ կէօնտէրմիշ տիր։— Գալիլիթատա
իլլէթի մէղքիւրէ քէսգի չիտէթ իթմէկէ
պաշլամըշ տըր։ Էնալիտէն եիւզտէ 60 ը
թութուլուպ վէֆաթ իթմէքտէ իմիշլէր։—
Զրգան հաֆթա Հօնգ-Գոնկատա եէնիտէն 29
վուգուսթ օլմուշ, վէ քեաֆիլսիտէ վէ-
ֆաթ իթմիշլէր տիր։ Իլլէթ կիթտիքճէ ա-
զալմագտա տըր։

—Էմիրէթ սանատըզընը Զիրաաթ պան-
դասրյյա պիրլէշտիրիլմէսի՝ տաիրէի ատէ-
սինճէ զարարլաշտըրըլըպ, օլ պապտէ մէր-
ճիինտէն միւսաատէ իսթէնիլմիշ տիր։

—Ճուսմ. կիւնիւ Բրխթըմլար մէսէլէ-
սինտէն տօլայը սէֆիրլէր արասընտա վու-
գու պուլան պիր իճթիմաաթ, 1. Իւչ եա-
խոտ պէչ սէնէ սոնրա, Բրխթըմլար չիրքէ-
թի թարիֆալարընը թասիլ օլընմասընա,
2. Շիրքէթին՝ լիմանտա բրխթըմլարընն ա-
չընընտա ակմիր ութան վարօրլարտան ալ-
տընը կիւզտէ 20 բէսմտէն թէնզիլ իճրա-
սընա, վէ 3. Նէզարէթ մատաէսինին չիմ-
տիտէն հալլինէ զարար վէրիլմիշ տիր։ Շիր-
քէթ, Տէրիսաատէթ կէօմրիւկիւյլէ մուխա-
պէրաթընը եէնիտէն թէէսիս իթտիկինտէ,
քէնտիսինէ թէպլիղ իտիլմէք իւզրէ, մէղ-
քիւրէ զարար Պատը Ալիեէ թագտիմ զբընը-
մըշ տըր։ Նաֆիա նէզարէթի՝ գաթի պիր
իթիրաֆ հասըլ օլմասընա զատար կէօմրիւք
իտտարէսիյէ մուխապէրաթընը եէնիտէն
թէէսիս իթմէսինի Բրխթըմ չիրքէթինէ
իհթար իթմիշ տիր։

—Սէլանիքտէ մուզիմ իթալիա թէ-
պասընտան վէ Թիւճարատան Սաուլ Մո-
տիանօ պիրատէրլէրէ, էշզրնա թարաֆընտան,
25 պին լիրա թալէպինի հավի թէտ-
տիտամիզ պիր մէքթուպ կէօնտէրիլմիշ օլ-
տուղու հավատիսի թէքզիպ օլունուեօր։

—Կէչէն սալը կիճէսի Սէլանիքտէ Լէպ-
լէպիճի սօգաղընտա եանկըն զուհուր իտիպ,
11 տիւքքեան եանմըշ տըր։ Պու եանկըն-
տա սիկուրթա զումբանիալարը խայլի զա-
բար չէքմիշլէր տիր։

—Գոսօվա վիլաեէթինտէ Թաշլըճա Բէ-
ժի նաղբրը Նիզօլաքի էֆ., իշ իլէ Եէնի-
վարօշա կիտիպ, կիճէլլեին ավտէթ իտէր-
քէն, պազը մէճմուլ չախսալար թարաֆընտան
իւզերինէ հիճում օլունարագ, թէ-
լէֆ իտիլմիշ տիր։

—Կէչէնտէ Թօգատատա Մէյտան մահէլ-
լէսինտէ Հաճի Օսման էֆ. նամ քիմսէնին
տիւքքեանընտան եանկըն զուհուր իտիպ,
36 խանէ, 52 տիւքքեան, 4 խան վէ 1
մէքթէպ եանմըշ տըր։

—Զըզան բզբ. կիւնիւ Գարահիսարը
Շարգի իլէ Սու չէհրինտէ չիտէթլիճէ
զելզելէ վուգու պուլմուշ տուր։

—Տիւն կիճէ սաաթ 7 բատտէլէրինտէ
Միրկէօնտէ պիր եանկըն զուհուր իթ-
միշ, վէ պիր գաչ բարչա էպինիէ եանմըշ
տըր։

—Սօն կիւնլէրտէ Գարատէնիզտէ չիտ-
տէթի պիր պօրա զուհուրիյլէ, ատնիզճէ
պազը դազալար վուգու պուլտուղու խա-
պէր վէրիլիեօր։

—Բզբ. կիւնիւ Գարթալտա եանկըն
զուհուր իտիպ, պիր էվ եանմըշ տըր։

—Մ. Շըվալիէի տաղա գալտըրան էշ-
զրնանըն էլինատէն չիմտիէ զատար ալընան
ագճէ՝ 7839 լիրաեա պալիղ օլուպ, Բէսնա-
տիրէ մատէնլէրի զումբանեասընա թէսլիմ
իտիլմիշ տիր։ Էշզրնա սէրկէրատէսի օլան
Հալքիա՝ ալընան 15,000 լիրաեը չու սու-
բէթլէ թազսիմ իթմիշ օլտուղունու իզրար
իթմիշ տիր։ 4 էշզրնա՝ 1500էր լիրա, 3
էշզրնա՝ 1000, 800 վէ 700էր լիրա, էշզ-
նա եաթաղը օլան Իզվօրսալու Եօրկի Ա-
բասթօլ, տէյիրմէնճի Միխալ վէ պազդալ
Եանի՝ 1050շէր լիրա, տիկէր 2 եաթագ տա-
խի 200էր լիրա ալմըշլար տըր։ Վարվարա-
տա վէ Իզվօրսատա պուլընան 2 Ռում քի-
լիսէսինէ ատ, պիրինէ 100 վէ տիկէրինէ 10
լիրա վէրմիշլէր տիր։

ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹ ԷՄԼԱՔ ՎԷՐԿԻՍԻ

ՐԷՍՄԻ. — Տէրիսաատէթ էմլաք վէր-
կիսինին 1314 սէնէսի նիհանէթինէ գատար
թէտախիլատ պուլընան միգտարընա, վէ
1315 սէնէսինտէն իթիպարէն իյլէկէճէք
վէրկիլէրէ մուգապիլ զբմէն սուրէթ վէ
սէրկի գապուլ օլունաճագը իլան օլունմուշ
իտի։ Պու պապտէ ասնապը միւրաճաաթա
հէր սուրէթլէ թէպլիղաթ իրաեէսի միւդթա-
զի օլտուղունտան, չու ֆուրսաթտան իս-
թիֆատէ իլէ վէրկիլէրինի թէէսիլ իթտիքլէրի,
վէ մուգապիլինտէ Խազինէտէն թանզիմ վէ թէզքի-
բէլէր իլէ տէվաիրի մէրքէզիէէ թէսեիր
զբընան նիւմունէլէր մուճիպինճէ մէօ-
հիրլիւ մահսուպ թէզքիրէսի ալարագ, պու
միւզէքէրրէի, թէսլիմ իտիլէճէք նագա վէ
սէրկինին միգտարընը վէ հա՛նկը տաիրէ
տախսիլինտէ քիմ՛ն նամընա մուգայեէտ
էմլաքն վէրկիսի օլտուղունու միւպէյնին
թանզիմի լազըմ կէլէն խսթիատեա բապթ
իլէ Խազինէէ իթա իյլէտիքլէրի հալտէ,
Խազինէճէ նագա իլէ պէրապէր գապուլիյ-
լէ, կիւնիւ կիւնիւնէ մուամէլէի մահ-
սուպիէ պիլ իճրա, մագպուզ իլմու խա-
պէրլէրի վէրիլէճէկինտէն, զաթա մուա-
մէլէլէրէ համճէթ գալմագսըզընը օլ վէճէլէ
Խազինէէ միւրաճաաթա միւսարաաթ ը-
տիլմէսի իճապ իտէճէկի իլան օլունուր։

ԶԻԶԷՔՃԻ ԳԱՏԸՆ

)(95)(

Մարսէլ.— Նէեին իւզերինէ տիւշիւնէէք մ.
Բընէնին միւսթագպէլինի՝ մի։ Անընն միւս-
թապէլի մաճվ օլսու... Անը պիւեիւք պիր
զաթ իլէ էվլէնտիրմէկի հէր վաղթ տիւ-
մէքտէ իտիմ։ Իսմի, թէրպիէսի, բէտէրին-
չիւնտէն հաղբյյա պէքլէտիկի սէրվէթ
քէնտիսինի պիւեիւք վէ սահիպի սէրվէթ
պիր գաթ իլէ էվլէնտիրմէկէ լաեըգ իթմէլի
իտիլէր։ Պէօյլէ պիր իշտիվաճ՝ թէքմիլ էմ-
բիւնտէ ալըշտըղը տաէթլէրինին տէվամը
տիմէք իտի. լաքին վաղը օլան զէվալ՝
պիւթիւն արզուլարըմը, իւմիալէրիմի պի-
թիրտի։ Զէմանէմիզտէ հէր շէյին էսասը
ագչէ օլտուղու հալտէ, ասլա էհէմմիեէթի
պուլունմաեան պու միգտար թրախումա
իլէ Բընէմէ նէ՞ կիպի զէվճ պուլապիլի-
բիմ։ Զարուրէթ իչինտէ եաշամաեա մահ-
քիմ պուլընան կէնճ պիր զըզ իլէ զէմա-
նէմիզտէ հա՞նկը տէլիզանը էվլէնմէք իս-
թէր. հէյ պիրի, տէյի՞լ մի։ Տիմէք զբզըմ
էվլէնմէկեէք տիր, վէ պիթթապի զբզըմ
եա բահիպէ օլաճագ, եախսա էվլէնմէկէ-
էվլէնմէկեէք տիր, վէ պիթթապի զբզըմ
եա բահիպէ օլաճագ, եախսա էվլէնմէկէ-
բէք, աճլըզտան էօլմէկեէք տէրճէտէ
եաշաեաճագ տըր։

— Միւսալէզա իտիեօրսունուզ։

— Ասլա. Բընէնին հալի պու տուր...
Պէնիմքի՞ նէ տիր։ Տիշար օլտուղում վէ
օլաճագըմ միւշքիլաթտան, զայլէլէրտէն
զուրթուլաճագ պիր եօլ կէօսթէրիրսէնիզ,
սիզէ այդ օլսուն տէրիմ. պիր գաչ պին
ֆրանգըմ վար տըր, ֆազաթ պու բարա
չօգ տէվամ իթմէզ։ Օնատն սոնրա՞... վա-
բիտաթըմ օլմասընը չէօյլէ տուրսուն, իւ-
զերիմտէ իքի էվ զայլէսի վար տըր քի,
պիւեիւք պիր իրատ կէմիրմէտիքտէն պաշ-
գա, պէնի պիւեիւք մէսարիֆ թապի գըլ-
մագտա տըր։ Սէօյլէեին պագալըմ, սիզ
միւզթէտիր պիր ատէմսինիզ, պանա ագի-
լանէ նէ՞ նասիհաթլար վէրիրսինիզ... նի՞-
չին սիւքիւթ իտիեօրսունուզ։ Սէօյլէեին,
սէօյլէեին։

— Սիւքիւնէթինիզի պուլուն, ճէվապ
վէրէճէեիմ։

— Սիւքիւնէթիմի պուլմուշում տուր.
սիզի տինլէեօրում։

— Էկէր զէնկին օլսա իտիմ. միւսթագ-
պէլինիզի տիւշիւնտիրմէզ իտիմ. պուրա-
սընը պիլտիկինիզ կիպի, զէնկին օլմատը-
զրմը տա ըէք էյի պիլիրսինիզ։ Թէյյիւ-
շիւմ մաաշըմա տըր, վէ էկէր ֆազլա պիր
շէյիմ վար իսէ, անը տա, պէնիմէ պիրլիք-
տէ եաշաեան վէ պիւեիւք պիր սէրվէթէ
մալիք պուլունան եէկէնիմ Բօմէ տը Բէլ-
վէնէ պօրմուեում։

— Էվվէթ... էվվէթ... հէր շէյի պի-
լիեօրում. սիզին բարասընը օլտուղունուզը
նա՞սըլ պիլէմէմ. էկէր զէնկին օլսա իտի-
նիզ, օն տօղուզ՝ սէնէ էվվէլ սիզին իլէ
էվլէնիր իտիմ. վազտա սիզի սէվէր իտիմ,
ֆազաթ սէրվէթ արաեօրում։ — Ա՜հ, պու
իշտիվաճըմ էնասընտա քէնտիմ իշին նի-
չին 2 միլիոն ֆրանգ իրատ թախսիս իթ-
տիրմէտիմ տէ, եալընըզ պէչ եիւզ պին
ֆրանգա գայիլ օլտում։

— Շիմտի կէչմիշի պէր թարաֆ իտէ-
լիմ տէ, հալը հաղբրը տիւշիւնէլիմ։ Սիզ՝
սէքիզ տօղուզ պին ֆրանգ իրատ իլէ եա-
շաեապիլիրմիսինիզ։

— Պու եօլտա եաշամաեա զարուրէթ
չէքմէք տէնիր։

— Ինսանըն էօմրիւ իչինտէ էօյլէ ֆէ-
տաքեարլըգլար վար տըր քի զարշը տու-
րուլմասը ֆայտէսիզ օլտուղու իշին, զաթ-
լանմագ լազըմ տըր։

— Թէք էյի, տէվամ իտին։

— Մուգավէլաթ մուհարբիրի տէ, իրատ
մագամընտա սիզէ թախսիս իտիլմիշ օլան
էմլաքըն զբյմէթլէրի, ստիրն ալընտրգլարը
զէմանտան պէրու եիւքսէլմիշ օլտուղունը
սէօյլէտի։ Վէրմէօյլ սօղաղընտաքի խանէ,
զօլայլըգլա իշ եիւզ էլլի պին ֆրանգա
սաթըլապիլիր։

(Տէվամ)

ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹ ԷՄԼԱՔ ՎԷՐԿԻՍԻ

ՐԷՍՄԻ. — Տէրիսաատէթ էմլաք վէր-
կիսինին 1314 սէնէսի նիհանէթինէ գատար
թէտախիլատ պուլընան միգտարընա, վէ
1315 սէնէսինտէն իթիպարէն իյլէկէճէք
վէրկիլէրէ մուգապիլ զբմէն սուրէթ վէ
սէրկի գապուլ օլունաճագը իլան օլունմուշ
իտի։ Պու պապտէ ասնապը միւրաճաաթա
հէր սուրէթլէ թէպլիղաթ իրաեէսի միւդթա-
զի օլտուղունտան, չու ֆուրսաթտան իս-
թիֆատէ իլէ վէրկիլէրինի թէէսիլ իթտիքլէրի,
վէ մուգապիլինտէ Խազինէտէն թանզիմ վէ թէզքի-
բէլէր իլէ տէվաիրի մէրքէզիէէ թէսեիր
զբընան նիւմունէլէր մուճիպինճէ մէօ-
հիրլիւ մահսուպ թէզքիրէսի ալարագ, պու
միւզէքէրրէի, թէսլիմ իտիլէճէք նագա վէ
սէրկինին միգտարընը վէ հա՞նկը տաիրէ
տախսիլինտէ քիմ՛ն նամընա մուգայեէտ
էմլաքն վէրկիսի օլտուղունու միւպէյնին
թանզիմի լազըմ կէլէն խսթիատեա բապթ
իլէ Խազինէէ իթա իյլէտիքլէրի հալտէ,
Խազինէճէ նագա իլէ պէրապէր գապուլիյ-
լէ, կիւնիւ կիւնիւնէ մուամէլէի մահ-
սուպիէ պիլ իճրա, մագպուզ իլմու խա-
պէրլէրի վէրիլէճէկինտէն, զաթա մուա-
մէլէլէրէ համճէթ գալմագսըզընը օլ վէճէլէ
Խազինէէ միւրաճաաթա միւսարաաթ ը-
տիլմէսի իճապ իտէճէկի իլան օլունուր։

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ՄԱԹՊԱՍԸ

Մաթպասմըղտա ներմէնիճէ, թիւրքճէ վէ ֆրանսըղճա լիսանլարլա քիթապ, ռիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնազէ պիլէթլէրի, զարթ ոը վիզիթ, զարթ ատրէս, բօլիցա, մագպուզ սէնէտլէրի, մէքթուպ վէ զարֆ անթէթլէրի, հէր նէվ իլանաթ, վէ սաիրէ թէմիզ, վէ միւլթէրիւէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթատ միւթէտիլ ֆիեաթլէ թապ օլունտուղու, վէ թաշրալարտան մաթպասմըղա տօղրուտան տօղրու եախատ պիլ վասրթա վուղու պուլաճագ սիբարը-չաթըն զապուլիյլէ, ազ պիր միւտէթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիեէթլէ իճրա իտիլիպ մահէլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի իլան օլունուր։

ՊԱՆԴ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա ոբբ

Շիրքէթին իտարէսի Գալաթատա ոբբ։

Իսթանպոլտա եէնի ճամի մէյտանընտա, վէ Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 206 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր չիւպէսի վարոբբ։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր պաշըճա իտարէխանէսի մէվճուտ տուր։

(ՇԻՒՊԷԼԷՐ)

Ատալիա,	Ատանա,	Այտընը
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէէ,	Էսքիշէհիր,
Էնգարէ,	Գաղտատ,	Գէյրութ,
Գրուսա,	Շամ,	Գոնիա,
Լարնագա,	Գահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլի,	Ուշագ,	Ֆիլիպէ,
Բօրսահտ,	Բուսճուգ,	Սէլանիք,
Սամսօն,	Իզմիր,	Սօֆիա,
Թրապիզոն։		

Գանդը Օսմանի, Թահվիլաթ վէ եա պունա միւմասիլ էվրագ տէքօրէթօ իտիլէսի մուգաբիլինտէ, մուայէն վատէ իլէ վէ եա հիսասը ճարի իւղրէ ազէ իգրազ, վէ սէնէտաթը թիւճարիէէ ըսգանթօ, վէ սէմալիքի Շահանէ իլէ սէմալիքի էճէնէպիէէնին պաշըճա չէհիրլէրի իւզէրինէ չէք, բօլիչա վէ զրէտի սէնէտլէրի վէ թէ-էկրաֆ էմրլէրի քէշիսի վէ հիսասը ճարի քիչատ վէ Թահվիլաթ իլէ զիգըյմէթ էշեա վէ սէմալիքի Շահանէ վէ սէմալիքի էճէնէպիէտէ գուբօն վէ սէնէտա Թահսիլ, պօրտա էմրլէրի իճրա, վէ մէսքիւքատաթ իլթիրա վէ Ֆիրուսաթ իտէր։

Գունտան պաշգա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզտէ 2 պչ., 6 այբգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 պչ., վէ 3 այբգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 Ֆրանգ իլէ ազէ գապուլ իտէր։

Իսթանպոլ չիւպէսի, պաղճատէ պէնան օլունան մուամէլաթտան պաշգա, էմթաա իւղէրինէ ազէ իգրազ էյլէմէկի կէրէք, էմանէթէն վէ եախատ սատէճէ թէվսի օ-լունան էշեան թիւճարիէէի տախի գա-պուլ իտէր։

Գէյօղլու չիւպէսի՝ էմթաա մուամէլա-թը միւթէհանա օլմագ իւզրէ, եօշարըտա պիքր օլունան պիլ ճիւմլէ մուամէլաթը իյ-ֆա, վէ պունտան պաշգա Վիլ ոը Բարի, Բուսէլի զըմէնաքֆէր թահվիլաթը, Եունան պանգասը, Բանամա վէ սաիրէ կէրէք ռիեանէլու թահվիլաթընա տարբ տախ ու իթա մուամէլաթընը իճրա էյլէր։

Իսթանպոլ վէ Գէյօղլու չիւպէսի՝ Բուսէլի զըմէնաքֆէր թահվիլաթը բրօ-մէսէրի տախի Ֆիլուսաթ վէ պանգոնքն մէմալիքի Շահանէ իլէ Գուլիարիսթան-տաքի չիւպէսիրինին քեսֆիֆէսի կէրէք վէ 50 լիրանա գատար օլմագ իւզրէ 100տէ 3 Ֆրանգ մուգապիլինտէ հիսասը ճարի իլէ ազէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆրագ հիսասը ճարիւէրէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանը պանգասը 100 տէ 3 պչ. Ֆրանգ, վէ եիւզտէ 3 Ֆրանգ Ավանիա տէվլէթի էսհամընտան այնի զըյմէթտէ պիր միգտար թահսիս իթմիշ տիր քի, իշպու էսհամ թէվսի օ-Օսմանի ազէնէ քէֆալէթ օլարագ այրը ճա պիր տօսիեատէ սագը պուլունմագտա տը։ Թէվսի օլունան ազէնին միգտարը արթազճա, թէէմինաթ ազէսինին տէ իգտարը արթար։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՏԱՍԸ

Մայը 3 Օգոստոս

Փօնտօլիտ աշըլաը	Լ. Օ.	25	15
Բուսէլի զըմէնաքֆէրի	Ֆրգ.	125	
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Գրէյտի Փէնէրալ Օթօման	Օ Լ.	2	30
Զիրաաթ պանգասը	»	8	18
Օմ. Սիկուրթա գումբ.	»	4	30
Սօս. Օթ. Շանժ է Վալ.	»	2	
Թրամվայ թահվիլաթը	Ֆր.	630	
Տէրգօս սու գումբանիասը		304	
Տէրիսաատէթ Բըլաթըմ		482	

ԱԳՋԷ ՖԻԵԱԹԸ

Մէճիտիէ կիւմիւշ		107	38
Մէթալիք		98	20
Եիրմի Ֆրանգլէդ		87	10
Ինկիլիզ լիրասը		109	34
Ռօլ էմբէրիալ		90	10
Ֆեաղըա բուպլի	Լ. Օ.	8	56

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

1899 Մայիս 20տէն իբիպարէն, եէնի էմբէ տէկիրն, Պօղազ իչինէ իշլէեէն վաբօրլարը-նը վապրը հարէքէթլէրի։

Բոսֆորի ամանիպանտէն քօրբիյէ

11	Միրկ. ր. հիս. պէք, արնվ. գուրչ. օրթաքէօյ, պէչիքթաշ		20
11	Եէնիմ. մէսրպ. պէօյք. թարապիա, եէնիք. սթէն. պօյ. իխթիյաթ		43
11	45	Պօյա. ր. հիս. պէք, արնավ, գրչ. օրթ. պէչ.	34
11	45	Եէնիմ. մէսր. պէօյք. քիրէճա. թարապ եէնիք. միրկ. իխթ.	46
12	30	Միրկ. ր հիսր, պէք, արնվտ. գրչ. օրթ. պէչիքթաշ	18
11	55	Պէօյքա. պէյգդ. բ. պաղչ. եէնիք. գանլ. ր. ա. հիս. գանտ, վանի չնկ. պէյ գուզկ իւսկ.	44
12	30	Եէնիմ. մէսրպ. պէօյք. թարապ, եէնք. իսթ, պօյնք. իխթ. պէք.	40
12	45	Ր. ա. գավ. եէնիմ. մէսրպ. պէօյտ թար, պէյգդ, բ. պաղչէ, չպուգր. գանը ա. հիս, գանտր. պէչք.	17
1	15	Պօյա. ր. հիսաբ, պէպէք, արնվտ, գուրչ. օրթ. պէչք.	20
1	30	Եէնիմ մէսար. պէօյ. թար. եէնիք. միրկ. պէչք.	21
2	15	միրկ. ր. հիսաբ. պէք. արն. գուրչ. օրթ, պէչ.	33
2	3	Ր. ա. գավ, եէնիմ. մէսար. պէօյ. թարա. եէնիք. իսթ, պօյա.	43
3	10	Պօյա. ր. հիս. պէք. արն, գուրչ, օրթ. պէչք,	18
2	42	Պէօյք. պէյգդօղ, բաչա պ, չուպգ. ա հիս, գանտ, պէչիք.	46
4		Միրկ, ր, հիս, պէք, արն. գուր, օրթա, պէք.	21
4		Եէնիմ. մէսրպ պէօյք. թարապիա եէնի. իսթ. պօյա.	40
4	40	Պօյա. ր հիս. պէպ. արն. գուրչ. օրթք. պէչք,	33
5	30	Եէնիմ. մէսար. պէօյ. թար. եէնք, միրկ, ր. հիս. պէք, արնվ, օրթ, պէչիքթաշ	45
6	30	Պէյգ եէնիք գալճ միրկ ր ա հիս. գանտ պէք արն չէնկ պէյ գուզկ իւսկիւտար	20
6	45	Ր. ա. գավ. եէնիմ. մէսրպ. պէօյք. թարա. եէնիք. իսթ. պէպէք, արնա. գուրչ. օրթաքէօյ, պէչիքթաշ	23
7	30	Եէնիմ մէսար պէօյ թարապ պէյգ. բպաղչ ենիք գանլճ. ա. հիս. գանտ. վանի. չնկ. պէյ. գուզ. պէչ.	34
8	30	Ր. ա. գավ. եէնիմ. մէսար. պէօյ թարա. պէյգ. բ. պաղչէ. չուպգ գանլ ա հիսար գանտ վանիքէօյ չէնկ պէյլ գուզ իւսկիւտար	17
9		Եէնիմ մէսր պէօյ թար եէնիք իսթ	18
10		Եէնի մէսար պէօյ թար եէնի պօյ ր հիս պէչք.	—
		Միրկը հիս. պէք արնվ օրթ պէչ	
10	35	Միրկ պօյճ պ'ք արն գրչ օրթ	46
11		Եէնիմ մէսարպ պէօյ թար եէնիք միրկ ր հիս արն պէչիք	20

Անատօղու ամանիպանտէն քօրբիյէ

10	45	Պէյգ ա հիսր գանտ վանի չէնկլ պէյլ գուզ իւսկ	45
11	15	Պէյգ բպաղչէ չուպգ գանլ ա հիս ալթտաքի վաբօրա իխթիլաթ	29
11	45	Ա հիս գանտ վանիք չէնկլ պէյլպ գուզկն պէչիքթաշ	33
12	15	Պէյգ բաչպ եէնք գանլ ր ա հիս գանտ վանիք չէնկլ պէյլէ գուզկն իւսկիւտար	44
1	30	Պէյգ բպաղչէ չպգլ գանլ ա հիսար պէչիքթաշ	17
2		Ա հիս գանտ վանիք չէնկէ պէյլէ գուզկ պէչիք	34
3	15	Զէնկլ պէյլ գուզկ իւսկիւտար	17
3		Պէյգ բաչպ չուպգլ գանլ ա հսար պէչիքթաշ	46
3	30	Ա հիս գանտ վանիք չէնկք պէյլ գուզկ պէչիկ	34
4	30	Պէյգ բաչաբ չուպ գանլ ա հիս	44
5		Ա հիս գանտ վանիքէօյ չէնկլ պէյլ գուզկ պէչիքթաշ	43
6	30	Պէյգ եէնիք գանլճ միրկէօն ր ա հիս գանտլ պէք արնվ չէնկ պէյլ գուզկ իւսկ	19
8		Պէյգ բաչպ եէնիք գանլ ա հիս գանտլ վանի չէնկլ պէյլէ գուզկն պէչիքթաշ	34
9	15	Պէյգ բաչպ չուպգ գանլ ա հիս գանտ վանիք չէնկլ պէյլէ գուզկն իւսկիւտար	17
10	10	Ա հիսարընտան տօղրու քէօբրիւ	45
10	30	Պէյգօղ եէնիք գանլ ա հիս գանտլ չէնկ պէյլէ գուզկ իւսկ	33
11	10	Վանիքէօյտէն տօղրու քէօբրիւ	34

Բոսֆորի ամանիպանտէն

11	45	Պէչ օրթ գուրչ արն պէք ր հիսար պօյամ եէնիք թարա պէօյտ մէսար եէնիմ	21
12	20	Պէչք օրթ արն պէք ր հիս միրկ	20
12	45	Պէչիքթ միրկ իսթէն եէնիք թար պէօյք մէսար եէնիմ ր ա գավ	43
1	15	Օրթ գուրչ արնվ պէք ր հիս միր	33
1	20	Իւսկ ա հիս գանը չուպգլ բաչապ պէյգ պէօյք	46
2	5	Պէչի օրթ արն պէք ր հիս պօյճ	18
2	30	Պէչիք պօյամ եէնիք թար պէօյ մէսա եէնիմ	40
3	15	Օրթ արն պէք ր հիս միրկ	21
3	35	Իւսկ գուզկ օրթ պէյլ չէնկ արնվ գանտ ա ր հիս գանլ միրկ եէնիք բաչապ պէյգ թարա պէօյտ մէսար եէնիմ գավագլար	23
3	30	Պէչ օրթք գուրչ արնվ պէք ր հիս միրկէօն	33
4		Պէչի միրկ իսթ եէնիք թար պէօյ մէսար եէնիմ	45
4	45	Պէչ գուզկ պէյլ չէնկլ արնա պէք գանտ ա ր հիս գանլ իսթէ եէնիք բաչապ պէյգօղ	20
6		Պէչ օրթ գուրչ արնվ պէք ր հիս պօյամ եէնիք թարա պէօյ մէսար եէնիմահէլէ	34
6	30	Իւսկ գուզկ պէյլէ չէնկլ գանտ ա հիս գանլ եէնիք պէյգօղ	13
7		Պէչիքթաշ օրթ գուրչ արնվ պէք ր հիս միրկ սթէնիա եէնիք թարա պէօյ մէսար եէնիմ	
8	30	Պէչիք օրթ արնվ պէք ր հիս պօյճ եէնիք. թար պէօյ մէսար եէնմ	44
9	15	Պէք եէնիք թարա պէօյքտ մէսարպ եէնիմահ	21
9	40	Պէչիք օրթաք գուրչ արնվ պէք ր հիս միրկէօն	46
10	5	Միրկ եէնիք թարա պէօյտ մէսար եէնիմ գավագլար	40
10	20	Պէչք գանտլ ա հիս գանլ չուպգլ բաչապ պէյգ մէսր գավագլար	43
10	35	Պէչիքթ օրթա. գուրչ արնվ պէք գանտլ ա ր հիսար գանլ միրկէօն եէնիք բաչաչ պէյգօղ	23
10	55	Պէք ր հիսար պօյամ սթէն եէնիք թար քիրլճ պէյ մէսար եէնիմ	17
11	20	Պէչիքթ օրթա գուրչ արնվա պէք ր հիս միրկ եէնիքէօյ	18
11	45	Եէնիք թարա պէօյ մէսարեէնմ	46
12		Պէք ր հիս պօյա սթէն եէնիք	33
12		Պէչ օրթ գուրչ արնվ ր հիս եէնիք	33

Քհօրրիտանն Անատոլ ամանիպանտէ

1	5	Պէչի գուզկ պէյլ չէնկ վան գանտ ա հիսար	45
1	20	Իւսկ ա հիս գանլ չուպգ բաչապ պէյգօղ պէօյտ	46
2	35	Իւսկ գուզկ պէյլ չէնկ վանի գանտ ա հիսար	34
3		Պէչի ր հիս գանլ չուպգլ բաչապ պէյգօղ	44
2	45	Տօղրու չէնկէլքէօյ	17
3	35	Իւսկ գուզկ օրթ պէյլէ չէնկլ արն գանտ ա ր հիս գալճ միրկ եէնիք բաչապ պէյգ թարա պէօյ մէսար եէնիմ գավագլար	23
4	20	Վանի քէօյտէն ա հիսար	43
4	45	Պէչի գուզկ պէյլ չէնկլ արնվ պէք գանտլ ա ր հիս գանլ սթէն եէն բաչապ պէյգօղ	19
6	30	Իւսկ գուզկ պէյլ չէնկ գանտ ա հիս գանլ եէնիք պէյգ պէօյտ մէսարպ եէնիմ գավագլար	17
8	45	Պէչիթ գուզկ պէյլէր չէնկլ վանի գանտ ա հիս գանլ չուպգլ բաչա պէյգօղ	33
9	25	Իւսկ գուզկ պէյլ չէնկ վան գանտ ա հիսար	45
10	20	պէչ գանտլ ա հիս գանլը չուպգլ բաչապ պէյգ մէսա գավագլար	43
10	25	պէչ գուզկ պէյլ չէնկ վանի	33
10	35	պէչ օրթ գուրչ արնվ պէք գանտ ր ա հիս գանլ միրկ եէնիք բաչապ պէյգօղ	23
11	10	Պէչ պէյլ չէնկ վանի ա հիսբաչապ պէյգօղ	4
11	40	Իւսկ գանտ ա հիս գանլ չուպգլու բաչապ պէյգ պէօյա	44
11	55	պէչ գուզկ պէյլէ չէնկ վան գանտ ա հիսար	20

Սկիտար խաթթը

Սկիւտարան Քէօբրիւէէ

11		Պէչիքթաշ, Գուզկ.
11	35	Պէչիքթաշ
12		
12	30	Պէչիքթաշ
1		
1	35	Պէչիքթաշ
2		
2	30	Պէչիքթաշ
3		
3	35	Պէչքթ.
4		
4	30	Պէչքթ.
5		
5	35	Պէչքթ.
6		
6	30	Պէչիքթ.
7		
7	30	Պէչքթ.
8		
8	30	պէչի.
9		
9	30	պէչի.
10	10	պէչի. Գապաթ
10	30	Գուզկ
11		պէչի.
11	30	
12		պէչի.

Քէօբրիւէէն Սկիւտարա

11	30	Պէչքթ.	Իւսկար.
11	50	պէչքթ.	Իւսկ.
12	20		Իւսկ.
12	50	պէչքթ,	Իւսկ.
1	25		Իւսկ.
1	50	պէչքթ.	Իւսկ.
2	25		Իւսկ.
2	50	պէչքթ.	Իւսկ.
3	20		Իւսկ.
3	50	պէչքթ.	Իւսկ.
4	25		Իւսկ.
4	50	պէչքթ.	Իւսկ.
5	25		Իւսկ.
5	50	պէչքթ.	Իւսկ.
6	35		Իւսկ.
6	50	պէչքթ.	Իւսկ.
7	30		Իւսկ.
7	50	պէչքթ,	Իւսկ.
8	35		Իւսկ.
9		պէչքթ.	Իւսկ.
9	45	պէչքթ.	Իւսկ.
10	15	պէչքթ.	Իւսկ, Գուզկնե.
10	40	Գապաթշ.	պէչքթ. Իւսկ.
11		պէչքթ.	Իւսկ.
11	25		Իւսկ. Գուզկնե.
11	50		Իւսկ.
12		պէչքթ.	Իւսկ.